

蓝鱼童书

李金龙/编著

汤姆·索亚历险记

宝宝的第一套世界文学名著绘本

汤姆·索亚历险记

烦恼的事



吉林出版集团股份有限公司 | 全国百佳图书出版单位

图书在版编目(CIP)数据

烦恼的事 / 李金龙改编. -- 长春 : 吉林出版集团
股份有限公司, 2016.1

(汤姆·索亚历险记)

ISBN 978-7-5534-9770-9

I. ①烦… II. ①李… III. ①儿童文学—图画故事—
中国—当代 IV. ①I287.8

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 009372 号



蓝鱼童书

李金龙/编著

汤姆·索亚历险记

宝宝的第一套世界文学名著绘本

汤姆·索亚历险记

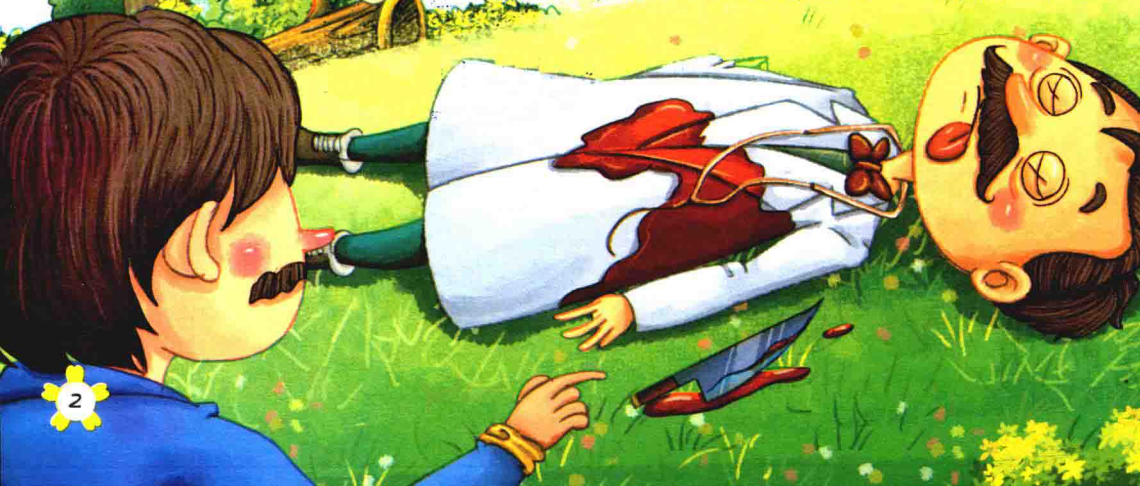
烦恼的事



吉林出版集团股份有限公司 | 全国百佳图书出版单位



dì èr tiān lǔ bīn xùn yī shēng sǐ le de xiāo xī jiù zài zhèn
第二天，鲁滨逊医生死了的消息就在镇
lǐ chuán kāi le sǐ zhě shēn biān hái liú zhe yì bǎ zhān mǎn xuè jī
子里传开了。死者身边还留着一把沾满血迹
de dāo yǒu rén rèn chū zhè bǎ dāo shì lǎo jiǔ guǐ mù fū · bō tè de
的刀，有人认出这把刀是老酒鬼穆夫·波特的。





zhèn shàng de rén men quán dōu xiàng mù dì
镇 上 的 人 们 全 都 向 墓 地
yōng qù tāng mǔ yě qù le tā hái zài rén
拥 去 。 汤 姆 也 去 了 ， 他 还 在 人
qún lì zhǎo dào le hā kè yìn jiāng qiáo yě
群 里 找 到 了 哈 克 。 印 江 · 乔 也
chū xiàn zài rén qún zhōng
出 现 在 人 群 中 。



tū rán rén qún lì yǒu
突然，人群里有
rén hǎn qǐ lái jiù shì tā
人喊起来：“就是他！”
zì jǐ sòng shàng mén lái le
自己送上门来了！

mù fū bō tè huàng
穆夫·波特晃
huàng yōu yōu de chū xiàn zài rén qún zhōng liǎn
晃悠悠地出现在人群中，脸
sè cāng bái yì liǎn de yí huò hé máng rán
色苍白，一脸的疑惑和茫然。

rén qún xiàng liǎng biān ràng kāi yì tiáo

人群向两边让开一条

lù jǐng chá niǔ zhù mù fū bō tè de

路，警察扭住穆夫·波特的

gē bo wēi fēng lǐn lǐn de zǒu le chū lái

胳膊，威风凛凛地走了出来。



kě lián de bō tè yì biān tòng kū

可怜的波特一边痛哭

yì biān zhēng zhá zhe jiào hǎn bú shì wǒ

一边挣扎着叫喊：“不是我

gàn de péng you men bú

干的！朋友们，不

shì wǒ gàn de
是我干的！”



yìn jiāng qiáo què zài zhè ge shí hòu tiào le chū lái duì zhe
印江 · 乔却在这个时候跳了出来，对着
rén qún biān le yí fān huǎng huà piàn de dà jiā dōu xiāng xìn le bō
人群编了一番谎话，骗得大家都相信了波
tè jiù shì xiōng shǒu
特就是凶手。



liǎng gè hái zǐ yóu yù zhe hěn xiǎng wéi

两个孩子犹豫着，很想违

bèi yuē dìng shuō chū zhēn xiàng kě shì yí kàn dào yìn jiāng · qiáo

背约定说出真相，可是一看到印江·乔

lěng kù de liǎn jiù bù yóu de tuì suō le

冷酷的脸，就不由得退缩了。





tāng mǔ huí dào jiā lǐ shí shí kè kè dōu xiǎng
汤姆回到家里，时时刻刻都想
zhe nà ge kě pà de mǐ mǐ xīn zhōng yǐn yǐn zuò tòng
着那个可怕的秘密，心中隐隐作痛，
chī bu xià fàn shuì bu hǎo jiào
吃不下饭睡不好觉。

guò le hǎo xiē tiān tāng mǔ jiàn jiàn bǎi
过了好些天，汤姆渐渐摆

tuō le nèi xīn de fán nǎo kě shì yīn wèi
脱了内心的烦恼。可是，因为

bèi qí sā qiè ěr hǎo jǐ tiān méi lái shàng
贝琪·撒切尔好几天没来上

xué le tāng mǔ de xīn qíng yòu biàn zāo le
学了，汤姆的心情又变糟了。





bō lì yí mā yǐ wéi tāng mǔ
波莉姨妈以为汤姆

bìng le gěi tā mǎi le hǎo duō yào
病了，给他买了好多药。

ér tāng mǔ ne měi tiān tōu tōu
而汤姆呢，每天偷偷

de bǎ yào dào jìn dì
地把药倒进地

bǎn fèng lǐ 。
板缝里。

yì tiān tāng mǔ bǎ yào tāng wèi gěi māo

一天，汤姆把药汤喂给猫，

bèi yí mā fā xiàn le tā cái zhī dào tāng mǔ méi

被姨妈发现了，她才知 道汤姆没

shén me bìng tāng mǔ zhōng yú bǎi tuō le yí mā de

什么病。汤姆终于摆脱了姨妈的

zhì liáo zhù yì lì yòu huí dào le shī zōng de

“治疗”，注意力又回到了失踪的

bèi qí sā qiè ěr shēn shàng

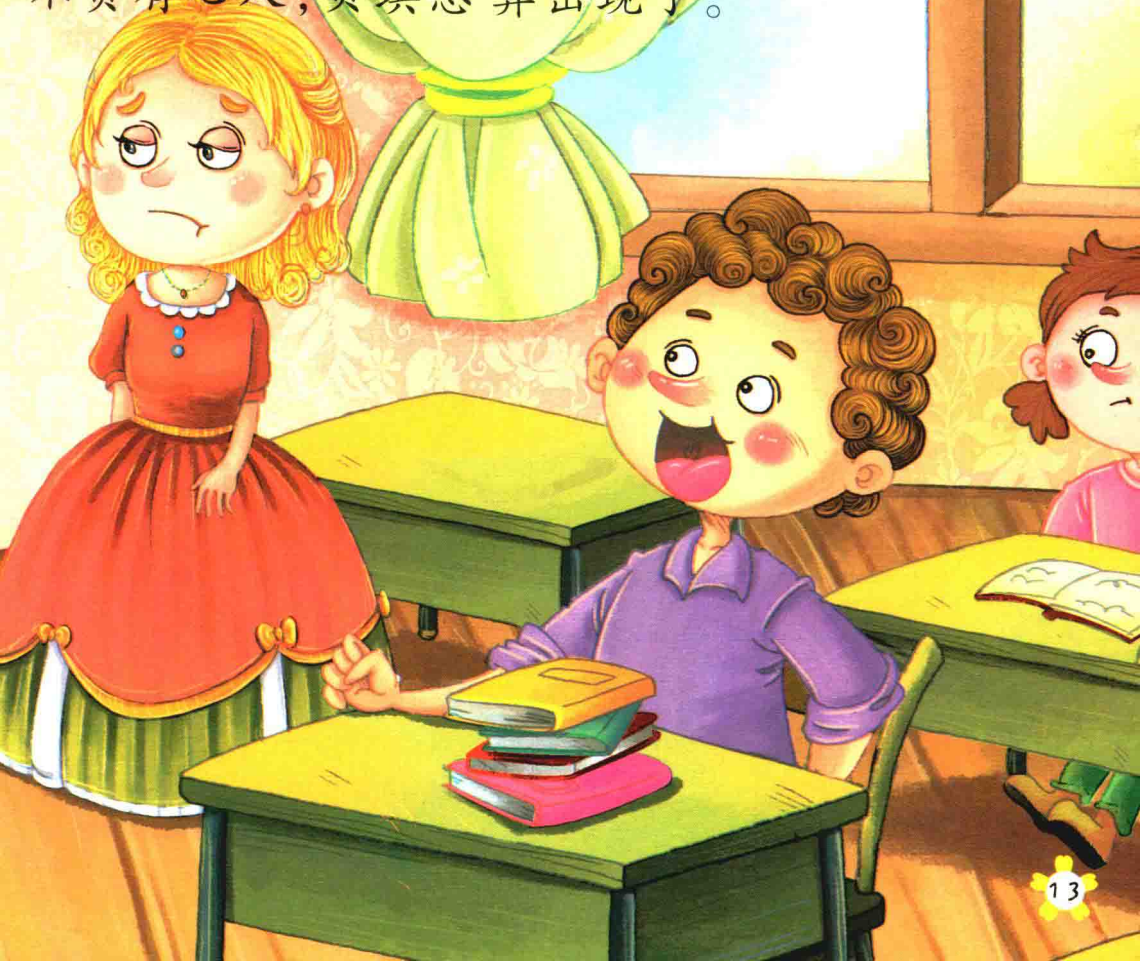
贝琪·撒切尔身上。



tā měi tiān zǎo zǎo lái dào xué xiào , dōng zhāng
他每天早早来到学校，东张

xī wàng děng dài zhe bèi qí de chū xiàn gōng fu
西望，等待着贝琪的出现。功夫

bú fù yǒu xīn rén , bèi qí zǒng suàn chū xiàn le 。
不负有心人，贝琪总算出现了。





tāng mǔ pīn mìng de pǎo guò qù zài tā miàn qián dà hǎn dà jiào
汤姆拼命地跑过去，在她面前大喊大叫
zhuī gǎn bié de hái zǐ fān jīn dòu dào lì xiǎng fāng shè fǎ xī yīn bēi
追赶别的孩子、翻筋斗、倒立，想方设法吸引贝
qí de zhù yì shéi zhī bēi qí gāo gāo yǎng zhe tóu jiù shì bù lǐ tā
琪的注意。谁知贝琪高高仰着头，就是不理他。

tāng mǔ xiàng xiè le qì de pí qiú

汤姆像泄了气的皮球，

chuí tóu sàng qì de tōu tōu pǎo chū le xué

垂头丧气地偷偷跑出了学

xiào tā jué de zhè ge shì shàng yǐ jīng

校。他觉得这个世界上已经

méi yǒu rén xǐ huan tā le dà jiā dōu

没有人喜欢他了，大家都

bǎ tā dàng chéng yí gè huài dàn

把他当成一个坏蛋。

